

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
Саратовский государственный аграрный университет
имени Н.И. Вавилова

Послевузовское профессиональное образование

СОГЛАСОВАНО

Начальник отдела аспирантуры и докторантуры

[Подпись]
«23» декабря

/Ткаченко О.В./

2011 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной и инновационной работе

[Подпись]
«23» декабря

/Воротников И.Л./

2011 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Обязательная дисциплина учебного плана подготовки аспиранта

Саратов – 2011 г.

Цель освоения дисциплины

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью общеобразовательной подготовки ученого. Знание иностранного языка открывает ученому широкий доступ к источникам научной информации, дает ему возможность знакомиться с достижениями мировой науки, быть в курсе технического прогресса, принимать активное участие в различных формах международного сотрудничества.

1. Общие положения

Программа разработана в соответствии с федеральными государственными требованиями к структуре основной профессиональной образовательной программы послевузовского профессионального образования (аспирантура), утвержденными приказом Минобрнауки России 16 марта 2011 г. № 1365. Трудоемкость дисциплины составляет **4 ЗЕТ (144 часа)**. Аспиранты проходят подготовку по дисциплине в соответствии с учебным планом на первом году обучения.

2. Структура курса

Для всех аспирантов, зачисленных как в очную, так и заочную аспирантуру, а также для соискателей кафедр ФГБОУ ВПО «Саратовский ГАУ им. Н.И. Вавилова» СГАУ проводятся регулярные занятия по иностранному языку. Для занятий научной частью университета организуются и формируются учебные группы. На аспирантский курс обучения иностранному языку предусматривается 80 часов аудиторных занятий, 64 часа самостоятельной работы. Кафедры и ведущие преподаватели самостоятельно планируют соотношение данных видов работы. Аудиторные занятия проводятся не реже 2-х раз в неделю. По окончании обучения ведущие преподаватели и заведующие кафедрами допускают аспирантов и соискателей к сдаче кандидатского экзамена. Кафедры рассматривают вопрос о допуске не позднее, чем за 2 недели до осенней или весенней сессий. Если аспирант или соискатель не допускается кафедрами, его дальнейшая подготовка осуществляется самостоятельно. Распределение общего бюджета учебного времени и объема материала по

видам занятий проводится с учетом требований, предъявляемых аспиранту на кандидатском экзамене.

3. Учебные цели курса

Изучение иностранных языков в вузе является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, которые должны достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде. Окончившие курс обучения по данной программе должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Основной целью изучения иностранного языка аспирантами (соискателями) всех специальностей является достижение практического владения этим языком, позволяющего использовать его в научной работе и практической деятельности, и предполагающего наличие таких умений в различных видах речевой деятельности, которые дают возможность: свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; - оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации, резюме; делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя), и вести беседу по специальности.

В задачи курса «Иностранный язык» входит совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой деятельности.

3.1. Требования по видам речевой коммуникации:

Говорение. К концу обучения аспирант (соискатель) должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в преде-

лах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

Аудирование. Аспирант (соискатель) должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, иметь фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение. Аспирант (соискатель) должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант (соискатель) должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

Письмо. Аспирант (соискатель) должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

3.2. Языковой материал

3.2.1. Виды речевых действий и приемы ведения общения: при отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями: Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д. Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д. Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах. Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благо-

дарности, разочарования и т.д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

3.2.2. Фонетика. Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долготы/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

3.2.3. Лексика. К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

3.2.4. Грамматика.

3.2.4.1. Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; (оборот «for + smb. to do smth.»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the).

3.2.4.2. Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir a + infinitif*; *etre a + infinitif*; *laisser + infinitif*; *faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

3.2.4.3. Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein* и *haben + zu + infinitiv*. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогами, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

3.3. Учебные тексты

В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности аспиранта (соискателя), а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом.

Для развития навыков устной речи привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения, специализированные учебные пособия для аспирантов по развитию навыков устной речи.

Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 600000–750000 печ. знаков (то есть 240–300 стр.). Распределение учебного материала для аудиторной и внеаудиторной проработки осуществляется кафедрами в соответствии с принятым учебным графиком.

4. Содержание и структура дисциплины

4.1.1. Тематический план учебной дисциплины

«Английский язык»

| Наименование разделов и тем | Количество аудиторных часов | Самостоятельная работа аспирантов |
|--|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 2 | 3 |
| | Практические занятия | |
| Введение. Цели и задачи изучения английского языка | | |
| Раздел 1. Анализ предложений и их перевод | 12 | |
| Тема 1.1. Структура простого повествовательного распространенного английского предложения | 6 | 4 |
| Тема 1.2. Структура сложного предложения | 6 | 2 |
| Раздел 2. Времена глагола в действительном и страдательном залогах изъявительного наклонения | 10 | |
| Тема 2.1. Времена глагола в действительном залоге | 4 | 2 |
| Тема 2.2. Времена глагола в страдательном залоге | 4 | 4 |
| Тема 2.3. Беседа-диалог | 2 | |
| Раздел 3. Модальные глаголы | 8 | |
| Тема 3.1. Глаголы «may», «must», «can» | 4 | 4 |
| Тема 3.2. Эквиваленты модальных глаголов | 2 | 4 |
| Тема 3.3. Составление аннотации и реферата на английском языке | 2 | |

| 1 | 2 | 3 |
|--|----|----|
| Раздел 4. Неличные формы глагола | 10 | |
| Тема 4.1. Инфинитив | 2 | 4 |
| Тема 4.2 Герундий | 2 | 4 |
| Тема 4.3. Причастие 1, перфектное причастие | 2 | 4 |
| Тема 4.4. Причастие 2 | 2 | 2 |
| Тема 4.5. Диалог-беседа по специальности | 2 | |
| Раздел 5.Отглагольное существительное | 6 | |
| Тема 5.1. Образование отглагольного существительного и его признаки | 6 | 4 |
| Раздел 6. Многофункциональные глаголы | 16 | |
| Тема 6.1. Глагол «to have» | 4 | 4 |
| Тема 6.2. Глагол «to be» | 4 | 4 |
| Тема 6.3. Глагол «to do» | 4 | 2 |
| Тема 6.4. Глаголы «should, would» | 4 | 2 |
| Раздел 7 . Согласование времен в английском предложении | 8 | |
| Тема 7.1.Согласование времен в главном и придаточных предложениях | 8 | 4 |
| Раздел 8. Многофункциональные слова | 12 | |
| Тема 8.1. «that» | 4 | 4 |
| Тема 8.2. «one» | 4 | 2 |
| Тема 8.3. «it» | 4 | 4 |
| Раздел 9. Сослагательное наклонени | 8 | |
| Тема 9.1.Формы сослагательного наклонения | 4 | 2 |
| Тема 9.2. Употребление сослагательного наклонения | 4 | 2 |
| Раздел 10 Подготовка и участие с докладом на английском языке в работе научной конференции молодых ученых. | 4 | 12 |
| Экзамен | 6 | |

4.1.2. Тематический план учебной дисциплины

«Французский язык»

| Наименование разделов и тем | Количество аудиторных часов | Самостоятельная работа аспирантов |
|---|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 2 | 3 |
| | Практические занятия | |
| Введение: Цели и задачи изучения французского языка | | |
| Раздел №1 Части речи | 12 | |
| Тема 1.1. Имя существительное | 4 | 4 |
| Тема 1.2. Имя прилагательное | 4 | 4 |
| Тема 1.3. Местоимение | 2 | 4 |
| Тема 1.4. Детерминативы | 2 | 4 |
| Раздел №2 Синтаксис | 12 | |
| Тема 2.1. Простое предложение | 4 | 2 |
| Тема 2.2. Главные члены предложения | 4 | 4 |
| Тема 2.3. Сложное предложение | 2 | 4 |
| Тема 2.4. Беседа-диалог | 2 | 2 |

| 1 | 2 | 3 |
|---|----|----|
| Раздел №3 Основные категории глагола | 12 | |
| Тема 3.1. Категория наклонения | 4 | 4 |
| Тема 3.2. категория времени | 4 | 4 |
| Тема 3.3. Категория залога | 4 | 4 |
| Раздел №4 Классификация глаголов по типам спряжения | 12 | |
| Тема 4.1. Спряжение глаголов всех групп в Present | 4 | 4 |
| Тема 4.2. Французский глагол в возвратном залоге | 4 | 2 |
| Тема 4.3. Особенности спряжения глаголов 3 группы | 4 | 2 |
| Раздел №5 Типы спряжения. Общие сведения | 16 | |
| Тема 5.1. Спряжение глаголов в отрицательной форме | 7 | 4 |
| Тема 5.2. Спряжение глаголов в вопросительной форме | 7 | 4 |
| Тема 5.3. Диалог-беседа по специальности | 2 | |
| Раздел №6 Система времен изъявительного наклонения | 16 | |
| Тема 6.1. Настоящее время | 4 | 4 |
| Тема 6.2. Прошедшее законченное, прошедшее незаконченное время | 4 | 2 |
| Тема 6.3. Будущее и ближайшее будущее время | 4 | 2 |
| Тема 6.4. Времена <i>lus-que-parfait</i> (предпрошедшее) и <i>passee immediat</i> (ближайшее прошедшее) | 4 | 2 |
| Раздел №7 Условное наклонение | 10 | |
| Тема 7.1. Образование и употребление времен условного наклонения | 5 | 2 |
| Тема 7.2. Составление аннотации и реферата | 5 | 2 |
| Раздел №8 Подготовка и участие с докладом на французском языке в работе научной конференции молодых ученых. | 4 | 12 |
| Экзамен | 6 | - |

4.1.3. Тематический план учебной дисциплины

«Немецкий язык»

| Наименование разделов и тем | Количество аудиторных часов | Самостоятельная работа аспирантов |
|--|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 2 | 3 |
| | Практические занятия | |
| Введение. Цели и задачи изучения немецкого языка | | |
| Раздел 1. Анализ предложений и их перевод | 10 | |

| 1 | 2 | 3 |
|--|----|----|
| Тема 1.1. Порядок слов в простом и вопросительном предложении. | 6 | 3 |
| Тема 1.2 Настоящее время – Presens. Сильные глаголы. | 4 | 5 |
| Раздел 2 Глагол | 10 | |
| Тема 2.1. Вспомогательные глаголы haben, werden, sein, глаголы с приставками | 5 | 3 |
| Тема 2.2. Präteritum, Partizip II, основные формы глаголов. | 3 | 3 |
| Тема 2.3. Беседа-диалог | 2 | |
| Раздел 3. Система времен в Aktiv. | 10 | |
| Тема 3.1. Partizip II, Perfekt | 4 | 4 |
| Тема 3.2. Plusquamperfekt, Futurum. | 4 | 4 |
| Тема 3.3. Составление аннотации и реферата на немецком языке | 2 | |
| Раздел 4. Infinitiv. | 15 | |
| Тема 4.1. Инфинитивный оборот, союзный инфинитивный оборот | 4 | 4 |
| Тема 4.2 Стрательный залог – Passiv | 4 | 4 |
| Тема 4.3. Zustandspassiv, Infinitiv – Passiv. | 5 | 2 |
| Тема 4.4. Местоименные наречия | 3 | 2 |
| Тема 4.5. Диалог-беседа по специальности | 2 | |
| Раздел. 5. Сложное предложение | 4 | |
| Тема 5.1. Сложноподчиненное предложение, виды придаточных предложений | 4 | 4 |
| Раздел 6. | 8 | |
| Тема 6.1. Причастие I | 2 | 2 |
| Тема 6.2. Модальные конструкции | 2 | 2 |
| Тема 6.3. Степени сравнения прилагательных и наречий. | 2 | 2 |
| Тема 6.4. Числительные | 2 | 4 |
| Раздел 7 . Распространенное определение | 6 | |
| Тема 7.1. Употребление распространенного определения | 6 | 4 |
| Раздел 8. Словопроизводство | 12 | |
| Тема 8.1. Сложные существительные | 4 | 3 |
| Тема 8.2. Суффиксы существительных | 4 | 3 |
| Тема 8.3. Инфинитив в роли существительных | 4 | 4 |
| Раздел 9. Обособленный причастный оборот | 15 | |
| Тема 9.1. Употребление обособленного причастного оборота | 6 | 4 |
| Тема 9.2. Диалог – беседа по специальности. | 5 | 4 |
| Раздел 10. Участие с докладом на немецком языке в работе научной конференции молодых ученых. | 4 | 12 |
| Экзамен | 6 | |

4.2.1. Содержание учебной дисциплины

«Английский язык»

Занятие 1. Введение: История развития английского языка. Актуальность изучения английского языка. Программа по иностранным языкам для аспирантов неязыковых специальностей. Требования на и экзамене.

Раздел 1. Анализ предложений и их перевод

| |
|--|
| Тема 1.1. Структура простого повествовательного распространенного английского предложения. |
| Занятие 1. (продолжение) Порядок слов в повествовательном, вопросительном и отрицательном предложениях. |
| Занятие 2. Порядок слов в простом повествовательном, вопросительном и отрицательном предложениях. |
| Тема 1.2. Структура сложного предложения |
| Занятие 3. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Придаточное подлежащее; придаточное сказуемое, придаточное дополнение, придаточное обстоятельство, придаточное определение. |
| Тема 1.2 (продолжение) |
| Занятие 4. Бессоюзное присоединение, неопределенно-личные и эмфатические предложения. |
| Раздел 2. Времена глагола в действительном и страдательном залогах изъявительного наклонения. |
| Тема 2.2. Времена глагола в страдательном залоге. |
| Занятие 6. (продолжение) Образование времен в страдательном залоге. |
| Занятие 7. Перевод конструкций страдательного залога. |
| Тема 2.3. Беседа – диалог |
| Занятие 7. (продолжение) О себе |
| Раздел 3. Модальные глаголы |
| Тема 3.1. Глаголы “may”, “must”, “can” |
| Раздел 4. Неличные формы глагола |
| Тема 4.1. Инфинитив |
| Занятие 10. Формы и функции инфинитива. Инфинитивные обороты в английском языке. |
| Занятие 11. Объектный и субъектный инфинитивные обороты. Инфинитивный оборот с предлогом “for”. |
| Тема 4.2. Герундий |
| Занятие 12. Формы герундия |
| Занятие 13. Употребление герундия. |
| Раздел 5. Отглагольные существительные |
| Тема 5.1. Образование отглагольного существительного и его признаки |
| Занятие 17 (продолжение) Образование и употребление отглагольного существительного |

| |
|--|
| Занятие 18 (продолжение темы 5.1.). |
| Раздел 6. Многофункциональные глаголы |
| Тема 6.1. Глагол «to have». |
| Занятие 18. (продолжение). Употребление в предложении в функции: |
| 1. Вспомогательного глагола. |
| 2. Модального глагола. |
| 3. Смыслового глагола. |
| Тема 6.2. Глагол «to be» |
| Занятие 19. Употребление в предложении в функции: |
| 1. Вспомогательного глагола. |
| 2. В качестве глагола-связки в именном сказуемом. |
| 3. Модального глагола. |
| 4. Смыслового глагола. |
| Тема 6.3. Глагол «to do» |
| Занятие 19. (продолжение) Употребление в предложении в функции: |
| 1. Вспомогательного глагола. |
| 2. Модального глагола. |
| 3. Смыслового глагола. |
| Тема 6.4. Глаголы «should, would» |
| Занятие 20. Употребление в предложении в разных функциях |
| Экзамен |

4.2.2. Содержание учебной дисциплины

«Французский язык»

| |
|---|
| Введение: История развития французского языка. Актуальность изучения французского языка. Программа, методические указания. Требования на экзамене. |
| Раздел №1. Части речи |
| Тема 1.1. Имя существительное. |
| Занятие 1 общие сведения. Род имен существительных, число имен существительных. Роль существительных в предложении. |
| Тема 1.2. Имя прилагательное |
| Занятие 2 Род имен прилагательных. Число имен прилагательных. Степени сравнения имен прилагательных. Роль прилагательных в предложении. |
| Тема 1.3. Местоимение |
| Занятие 3 Личные местоимения. Безличное местоимение il. Адвербиальное местоимение у. Притяжательные местоимения. Вопросительные местоимения. |
| Тема 1.4. Детерминативы |
| Занятие 4 Формы артикля. Место артикля. Употребление частичного артикля. Случаи неупотребления артикля. Указательные прилагательные, неопределенные прилагательные. |
| Раздел №2. Синтаксис |
| Тема 2.1; 2.2. Простое предложение. |

| |
|---|
| Главные члены предложения. |
| Занятие №5 Простое предложение. Общие сведения. Двусоставное предложение. Главные члены предложения. Простое глагольное сказуемое. |
| Составное глагольное сказуемое. |
| Второстепенные члены предложения. |
| Тема 2.3. Сложное предложение. |
| Занятие 6 Сложносочиненное предложение. |
| Сложноподчиненное предложение. Бессоюзное сложное предложение. |
| Тема 2.3 Беседа-диалог |
| Занятие 7 Беседа-диалог |
| Раздел №3. Основные категории глагола. |
| Тема 3.1. Категория наклонения |
| Занятие 8 Изъявительное наклонение. Сослагательное наклонение. Условное наклонение. Повелительное наклонение. |
| Тема 3.2. Категория времени |
| Занятие 9. Простые и сложные времена. Три временных плана: прошедшее, настоящее и будущее. Абсолютные времена. Временная соотнесенность действий. Предшествование, одновременность, следование. |
| Тема 3.3. категория залога. |
| Занятие 10. Страдательный залог. Действительный залог. Местоименный залог. |
| Раздел №4. Классификация глаголов по типам спряжения. |
| Тема 4.1. Спряжение глаголов всех групп в Present |
| Занятие 11 Образование Present. Употребление Present. Спряжение глаголов 1 и 2 групп. |
| Тема 4.1. Продолжение |
| Занятие 12. спряжение неправильных глаголов 3 группы в Present. |
| Тема 4.2. Французский глагол в возвратном залоге |
| Занятие 13. Местоименные глаголы. Общие сведения. Особенности спряжения местоименных глаголов. |
| Тема 4.2. Продолжение |
| Занятие 14. Возвратные глаголы. Взаимовозвратные глаголы. Средневозвратные глаголы, их спряжение. |
| Тема 4.3. Особенности спряжения глаголов 3 группы. |
| Занятие 15 Спряжение глагольв на -ir,-oir,-re. Participe passй глаголов 3 группы. |
| Тема 4.3. продолжение |
| Занятие 16 Вспомогательные глаголы 3 группы avoir, etre. Спряжение, употребление. |
| Раздел №5. Типы спряжения. Общие сведения. |
| Тема 5.1. Спряжение глаголов в отрицательной форме. |
| Занятие 17. Отрицательные частицы ne, pas. Место отрицания в простых временах. Место отрицания в сложных временах. Предложение с несколькими отрицаниями. |

| |
|--|
| Тема 5.2. Спряжение глаголов в вопросительной форме. |
| Занятие 18 Простая и сложная инверсии. Инверсия в сложных глагольных формах. |
| Тема 5.3. Диалог-беседа по специальности. |
| Занятие 19 Диалог-беседа |
| Раздел №6. Система времен изъявительного наклонения. |
| Тема 6.1. Настоящее время |
| Занятие 20 Употребление настоящего времени. |
| Тема 6.2. Прошедшее законченное, прошедшее незаконченное время. |
| Занятие 21 Образование и употребление Passe compose. Образование и употребление Imparfait. |
| Тема 6.3. Будущее и ближайшее будущее время. |
| Занятие 22. Образование и употребление глаголов в Futur □mmEDIATE. |
| Тема 6.4. Времена Plus-que-parfait и Passe-immediat. |
| Занятие 23. употребление и образование времен. Глаголы в утвердительной и отрицательной формах. |
| Раздел №7. Условное наклонение |
| Тема 7.1 Образование и употребление условного наклонения |
| Занятие 24 Условное наклонение в независимом и сложном предложениях. Времена условного наклонения: conditionnel present, conditionnel passй. |
| Тема 7.2. Составление аннотации и реферата. |
| Занятие 25 Составление аннотации и реферата. |
| Экзамен |

4.2.3. Содержание учебной дисциплины

«Немецкий язык»

| |
|---|
| Занятие 1. Введение: Актуальность изучения немецкого языка. Программа по иностранным языкам для аспирантов неязыковых специальностей. Требования на и экзамене. |
| РАЗДЕЛ 1. Анализ предложений и их перевод. |
| Тема 1.1 Порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложении. |
| Тема 1.2 Настоящее время – Prdsens. Сильные глаголы, слабые глаголы и неправильные глаголы. |
| РАЗДЕЛ 2. Глагол |
| Тема 2.1 Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Вспомогательные глаголы haben, werden, sein. |
| Тема 2.2 Prdteritum, Partizip II, основные формы глагола |
| Тема 2.3 Беседа – диалог |
| РАЗДЕЛ 3. Система времен в действительном залоге |
| Тема 3.1 Partizip II, Perfekt (образование, употребление) |
| Тема 3.2 Plusquamperfekt, Futurum (образование, употребление) |
| Тема 3.3 Составление аннотации и реферата на немецком языке |
| РАЗДЕЛ 4. Инфинитив |

| |
|---|
| Тема 4.1 Инфинитивные группы, союзный инфинитивный оборот |
| Тема 4.2 Страдательный залог – Passiv (образование употребление) |
| Тема 4.3 Zustandspassiv, Infinitiv-Passiv |
| Тема 4.4 Местоименные наречия |
| Тема 4.5 Беседа – диалог по специальности |
| РАЗДЕЛ 5. Сложное предложение |
| Тема 5.1 Сложноподчиненное предложение, основные подчинительные союзы и союзные слова |
| Тема 5.2 Виды придаточных предложений |
| РАЗДЕЛ 6. |
| Тема 6.1 Причастие 1(образование, функции причастия 1 в предложении) |
| Тема 6.2 Модальные конструкции с инфинитивом |
| Тема 6.3 Сложные существительные |
| Тема 6.4 Степени сравнения прилагательных и наречий, числительные |
| РАЗДЕЛ 7. Распространенное определение |
| Тема 7.1 Употребление распространенного определения |
| РАЗДЕЛ 8. Словопроизводство |
| Тема 8.1 Сложные существительные |
| Тема 8.2 Суффиксы существительных |
| Тема 8.3 Инфинитив в роли существительных |
| РАЗДЕЛ 9. Обособленный причастный оборот |
| Тема 9.1 Употребление обособленного причастного оборота |
| Тема 9.2 Диалог беседа по специальности |
| Экзамен |

5. Содержание и структура кандидатского экзамена

по иностранному языку

5.1. Содержание кандидатского экзамена

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. На кандидатском экзамене проверяется конечный уровень соответствующих умений и навыков, определенных в разделе о содержании курса: умения и навыки чтения с полным и точным пониманием, перевода и пользования словарем; умения и навыки ознакомительного чтения и устного изложения на родном / иностранном языке содержания прочитанного; умения и навыки устной речи, как спонтанной, так и подготовленной, при этом в беседе можно привлекать вопросы, по указанной

выше тематике, предусмотренные в аспирантском курсе; умения и навыки чтения вслух.

Аспирант (соискатель) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов. Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста. При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассмат-

риваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

5.2. Структура кандидатского экзамена

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа на первом году обучения или начале второго и сдается в два этапа.

5.2.1. На первом этапе аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного аутентичного текста с полным охватом содержания по направлениям научной работы на язык обучения. Объем текста – 40000 печатных знаков (20 стр. текста). 1 стр. – 2000 п.зн. К данной работе должна прилагаться копия оригинального текста; список использованной литературы с указанием выходных данных; терминологический словарь, включающий 100 терминов профилирующей специальности; отзыв научного руководителя и ведущего преподавателя. После этого письменный отчет должен быть зарегистрирован в отделе аспирантуры и сдан на кафедру не позднее, чем за две недели до весенней или осенней сессий кандидатского экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Аспирант (соискатель) также принимает участие с докладом на иностранном языке в работе научной конференции молодых ученых, проводимой в рамках ФАН (Фестиваля аграрной науки). Продолжительность доклада – не менее 10 минут. Материалы (объем издаваемой статьи должен составить 0,3 п.л.) могут быть опубликованы в сборнике, выходящем по итогам конференции. Материалы доклада (5 стр. текста) и презентации оформляются в письменном виде и подшиваются к реферату для отчета.

Успешное выполнение следующих заданий: а) письменный перевод – реферат; б) участие в конференции; в) устный перевод 100 страниц на язык обучения оригинального аутентичного текста с полным охватом содержания по направлениям научной работы аспиранта или соискателя (из которых 50 страниц отводится на 2 этап) являются условием допуска ко второму этапу экзамена.

5.2.1.1. При альтернативном подходе к процессу обучения аспирантов и соискателей с учетом специфики вуза в качестве допуска ко второму этапу может рассматриваться следующий вариант сдачи первого этапа кандидатского экзамена.

1. Письменный перевод 40000 печ.зн. (20 страниц)¹ на язык обучения оригинального аутентичного текста с полным охватом содержания по направлениям научной работы аспиранта или соискателя; к данной работе должна прилагаться копия оригинального текста; список использованной литературы с указанием выходных данных; терминологический словарь, включающий 100 терминов профилирующей специальности; отзыв научного руководителя и ведущего преподавателя. После этого письменный отчет должен быть зарегистрирован в отделе аспирантуры, сдан на кафедру не позднее, чем за две недели до весенней или осенней сессий кандидатского экзамена.

2. Письменный перевод 150000 печ.зн. (75 страниц) на язык обучения оригинального аутентичного текста с общим охватом содержания (реферативный перевод) по направлениям научной работы аспиранта или соискателя; к данной работе должна прилагаться копия оригинального текста; список использованной литературы с указанием выходных данных; терминологический словарь, включающий 100 терминов профилирующей специальности; отзыв научного руководителя и ведущего преподавателя. После этого письменный отчет должен быть зарегистрирован в отделе аспирантуры, сдан на кафедру не позднее, чем за две недели до весенней или осенней сессий кандидатского экзамена.

3. Устный перевод 100 стр. на язык обучения оригинального аутентичного текста с полным охватом содержания по направлениям научной работы аспиранта или соискателя. Из данных страниц 50 страниц отводится на 2 этап.

¹ Примечание: за 1 стр. принимается печатный текст объемом в 2000 печ. зн.

Результаты отчета оцениваются по шкале «зачтено» – «не зачтено».

При условии получения зачетов по всем четырем видам отчетов по внеаудиторному чтению аспирант (соискатель) допускается ко второму этапу кандидатского экзамена.

5.2.2. Аспирант (соискатель) сдает кандидатский экзамен в присутствии комиссии. Специфику кандидатского экзамена по иностранному языку составляют требования, посредством которых проверяется необходимый уровень навыков и умений, обеспечивающий практическое владение иностранным языком в объеме данной программы, а именно:

1. Чтение и письменный перевод (со словарем) на родной язык оригинального текста по специальности. Объем 1500 печ. зн. Форма проверки – чтение части текста вслух, проверка подготовленного письменного перевода.

2. Чтение (ознакомительное, без словаря) оригинального текста по специальности. Объем 2500 печ. зн. Время на подготовку 15 минут. Форма проверки – передача извлеченной из текста основной информации на иностранном языке в форме резюме.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя). Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе. На подготовку ответов отводится 1 час (60 минут). Кандидатский экзамен по иностранному языку принимает комиссия из представителей кафедр.

6. Литература

6.1. Основная литература

Халеева И.И. Программа-минимум кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык». Интернет ресурс: www.vak.ed.gov.ru

Английский язык

1. Английский язык: Методическое пособие для аспирантов. / сост.: Э.Б. Калинин / ФГОУ ВПО «Саратовский ГАУ». - Саратов, 2011. – 40 стр.

2. Английский язык: Методические указания для аспирантов. / сост.: Н.С. Кузнецова, М.А. Ярмашевич. / ФГОУ ВПО «Саратовский ГАУ». - Саратов, 2004.
3. Михельсон, Т.Н. Пособие по составлению рефератов на английском языке / Т.Н. Михельсон, Н.В. Успенская. - Л.: Наука, 2006.
4. Резник, Р.В. Практическая грамматика английского. / Р.В. Резник, Т.С. Сорокина, Т.А. Казарицкая. - М.: Флинта, Наука, 2006.
5. Торбан И.Е. Мини-грамматика английского языка. – М.: Высшая школа, 2008.

Немецкий язык

1. Архипов А.Ф. Самаучитель переводов с немецкого языка на русский. М.: Высшая школа, 2001.
2. Богатырева Н.А. Немецкий для менеджеров. М.: Астрель, АСТ, 2002.
3. Богатырева Н.А., Ноздрин Л.А. Немецкий для финансистов. М.: Астрель, АСТ, 2002.
4. Бухаров В.М. Немецкий язык для начинающих. Самоучитель. – М.: Иностранный язык, 2001.
5. Журналы: Profi, Waldwirtschaft, 2000 – 2011
6. Подопригорова Л.А. Немецкий язык для экологов. – М.: НВИ-Тезаурус, 2010.
7. Синев Г.Г. Немецкий язык для аспирантов. Академия наук. Аспирантура. – М.: Наука, 2001.
6. Сущинский И.И. Современный немецкий язык в диалогах: учеб. пособие. – М.: «ГИС», 2002.

Французский язык

1. Иванченко А.И. Практика Французского языка. – С.-П.: «Союз», 2005.
2. Парчевский, К.К. Le Francais a' la pornee de tous / К.К. Парчевский, Г.Б. Ройзенблит. – М.: Высшая школа, 2003.
3. Попова, И.Н. Грамматика французского языка. Практический курс / И.Н. Попова, Ж.а. Казакова. – М.: Высшая школа, 2006.

7. Учебник французского языка. / Н.И. Попова и др. - М.: ВШ, 2001.

6.2. Дополнительная литература

1. Учебник для машиностроительных специальностей вузов (английский язык)/ В.Н. Бгашев, Е.Ю., Долматовская, Г.А. Ручника, Л.Н. Швыковская. М.: Высш. шк., 1990.
2. Вознесенский И.Б. Пособие по корреспонденции на английском языке. Проведение и организация научной конференции. Л.: Наука, 1981.
3. Григоров В.Б. Английский язык: Учебное пособие для технических вузов. М.: Высш. шк., 1991.
4. Зильберман Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). М.: Наука, 1981.
5. Крупаткин Я.Б. Читайте английские научные тексты. М.: Высш. шк., 1991.
6. Курашвили Е.И. Английский язык: Пособие по чтению и устной речи для технических вузов. М.: Высш. шк., 1991.
7. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Пособие по составлению рефератов на английском языке. Л.: Наука, 1980.
8. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов / Н.З. Новоселова, Е.С. Александрова, М.О. Кедрова и др. М.: Высш. шк., 1994 (переиздано).
9. Учебник английского языка (для технических вузов) / И.В. Орловская и др. М.: МВТУ, 1995.
10. Рейман Е.А., Константинова Н.А. обороты речи английской обзорной научной статьи. Л.: Наука, 1978.
11. Резник Р.В., Сорокина Т.С., Казарицкая Т.А. Практическая грамматика английского языка. М.: Флинта, Наука, 1996.
12. Курс английского языка для аспирантов / Н.И. Шахова и др. М.: Наука, 1980.
13. Виноградова В.С. Zu Besuch in Deutschland. Практикум по немецкому языку. 1995.

14. Гяч Н.В. Пособие по развитию навыков устной речи по теме «Международные научные связи» (немецкий язык). Л.: Наука, 1980.
15. Зорина Н.В. Deutsch Kommunikativ. М.: МГУ, 1994.
16. Корольков Д.В., Аксенова Г.Л. Немецкий язык для сельскохозяйственных вузов. М., 1996.
17. Мирзабекова Н.М. Немецкий язык для студентов экономических факультетов. М.: МИИТ, 1994.
18. Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. СПб.: Союз, 1998.
19. Осетрова Е.О., Агаркова Е.В. Учебник немецкого языка для лесотехнических вузов. СПб., 1996.
20. Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи: Подготовка переводчиков. М.: Высш. шк., 1989.
21. Воробьева М.Б., Гуцинская Н.В. Словарь сочетаний слов французского научного языка. – Л.: Наука. 1979.
22. Корзина С.А. Французский язык. Речевые клише в диалогической речи. М.: Высш. шк., 1991.
23. Краинская Л.А. Упражнения на лексические трудности французской научной литературы. Л.: Наука, 1978.
24. Никольская Е.К., Гольденберг Т.Я. Сборник упражнений по грамматике французского языка. М., 1974.
25. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка: Практический курс. М.: Высш. шк., 1975.